



World Association of Newspapers
and News Publishers

WAN-IFRA defends and promotes press
freedom, and helps independent news
publishing companies to succeed in their
transformation process, increase their
business, and perform their crucial role in
open societies.

A worldwide knowledge organisation
representing 18,000 publications and over
3,000 companies in more than 120
countries, WAN-IFRA provides the industry
with strategic insights, brings innovators
together, and helps improve the way news
content and advertising are created,
distributed and consumed

www.wan-ifra.org

96 bis rue Beaubourg
75003 Paris, France
Phone +33 1 474 285 00
Fax +33 1 427 892 33

Washingtonplatz 1
64287 Darmstadt, Germany
Phone : +49 6161 733 6
Fax : +49 6151 733 822

Chief Executive Officer
Vincent PEYREGNE
Direct: +33 1 474 285 01
Direct: +49 6151 733 790
vincent.peyregne@wan-ifra.org

PRESIDENCY

President
Tomas BRUNEGARD
Stampen AB
Gothenburg, Sweden

Treasurer
Tore STANGEBYE
Berner Gruppen AS
Oslo, Norway

World Editors Forum President
Erik BJERAGER
Kristeligt Dagblad
Copenhagen, Denmark

ADVISORY COUNCIL

Dipankar Das PURKAYASTHA
ABP Pvt Ltd
Calcutta, India

Його Високості Віктору Януковичу
Президенту України
Київ, Україна

23 січня 2014

Ваше Високосте,

Ми пишемо Вам від імені Всесвітньої Асоціації Видавців Газет та Новин (WAN-IFRA) та Всесвітнього Форуму Редакторів – які представляють 18,000 видань, 15,000 онлайн сайтів та більше 3,000 видавничих компаній з понад 120 країн світу – а також Європейської Асоціації Видавців Газет (ЕНРА) – яка представляє 5000 видань у Європі, щоб висловити наше серйозне занепокоєння фактом жорстокого побиття журналістки та активістки Тетяни Чорновол та закликаємо Вас забезпечити розслідування цього інциденту як кримінальної справи.

Згідно з повідомленнями, пані Чорновол, чиї статті регулярно публікуються на сайтах «Українська Правда» та «Лівий Берег», була жорстоко побита вранці 25 грудня 2013 року, після того як її автомобіль було пошкоджено, а її саму було витягнуто з нього. Кількома годинами раніше пані Чорновол, яка багато писала про підозрілі та некоректні операції з державними ресурсами, так само як і про статки чиновників, які кидаються у вічі, у своєму блозі опублікувала інформацію, яка має відношення до одного з членів вашого уряду. Окрім того, вона також казала своєму колезі незадовго до інциденту, що бачила як її «супроводжували» офіцери міліції під час виконання нею своєї роботи. Пан Чорновол також проявляла активність, підтримуючи протести на Євромайдані.

Ми маємо побоювання, що побиття пані Чорновол може бути пов'язаним з її розслідувальницькою діяльністю як журналіста та використання нею свого права на свободу висловлення.

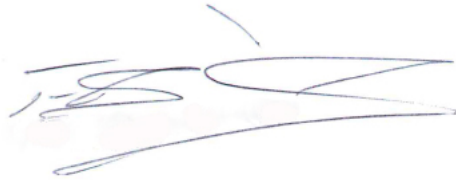
Ми шанобливо нагадуємо Вам про нашу зустріч з Вами у вересні 2012 року, на якій ми висловлювали своє занепокоєння станом свободи слова у вашій країні та наголошували на терміновій необхідності створення умов, які заохочують сильні, незалежні медіа. Ми залишаємось серйозно занепокоєними тим, що уряд продовжує підтримувати клімат залякування медіа, включно з посиленням на минулому тижні законодавчих обмежень, які звужують права українців на висловлення протесту, на громадянську активність та свободу слова, включно з нормами, які криміналізують наклеп.

Ми поважно закликаємо Вас забезпечити оперативний та всебічний розгляд справи про побиття пані Чорновол як кримінального інциденту та швидке доправлення винних до органів правосуддя. Ми також закликаємо Вас розглядати справу пані Чорновол не лише як кримінальну, але як порушення статті 171 Кримінального Кодексу України, як незаконне перешкоджання професійній діяльності журналіста та виконанню ним службових обов'язків.

Ми закликаємо Вас вжити усіх можливих заходів, щоб забезпечити повне виконання Україною у майбутньому своїх міжнародних зобов'язань щодо свободи слова.

Чекаємо на Вашу відповідь у найкоротший зручний для Вас час.

Щиро ваші,



Томас Брунегард
Президент Всесвітньої Асоціації Видавців Газет та Новин



Ерік Бьераер
Президент
Всесвітній Форум Редакторів



Айвар Русдал, Президент,
Європейська Асоціація Видавців Газет (ENPA)

WAN-IFRA є всесвітньою організацією, асоціацією видавців газет та новин з усього світу, яка має статус офіційного представника в Організації Об'єднаних Націй, у ЮНЕСКО та у Раді Європи. Вона об'єднує 18000 видань, 15000 онлайн сайтів та понад 3000 видавничих компаній з більш ніж 120 країн світу.

ENPA, яка базується в Брюсселі, представляє 3000 національних, регіональних та місцевих газет, які розповсюджуються у 23 країнах-членах Європейського Союзу, а також у Норвегії та Швейцарії.

Копії:

УАВПП, Українська Асоціація Видавців Періодичної Преси
АНРВУ, Асоціація Незалежних Регіональних Видавців України
Пані Дарка Чепак, Голова Міжвідомчої робочої групи
Дуня Міятович, Представник ОБСЄ з питань Свободи Медіа